

**Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Hanseatisches  
Oberlandesgericht in Bremen (Niemcy) w dniu 16 września 2016 r. – postępowanie karne przeciwko  
Pálowi Aranyosiemu**

**(Sprawa C-496/16)**

(2016/C 475/16)

*Język postępowania: niemiecki*

**Sąd odsyłający**

Hanseatisches Oberlandesgericht in Bremen

**Strony w postępowaniu głównym**

Pál Aranyosi

*Druga strona:* Generalstaatsanwaltschaft Bremen

**Pytania prejudycjalne**

- 1) Czy art. 1 ust. 3, art. 5 i art. 6 ust. 1 decyzji ramowej Rady 2002/584/WSiSW z dnia 13 czerwca 2002 r. w sprawie europejskiego nakazu aresztowania i procedury wydawania osób między państwami członkowskimi<sup>(1)</sup> należy interpretować w ten sposób, że przy podejmowaniu decyzji o ekstradycji w celu przeprowadzenia postępowania karnego państwo członkowskie wykonujące nakaz ma obowiązek wykluczenia rzeczywistego niebezpieczeństwa poddania ściganego nieludzkiemu lub poniżającemu traktowaniu w rozumieniu art. 4 Karty praw podstawowych Unii Europejskiej na skutek warunków pozbawienia go wolności wyłącznie w pierwszym zakładzie karnym, w którym ścigany zostanie umieszczony po przekazaniu go państwu członkowskiemu wydającemu nakaz?
- 2) Czy państwo wykonujące nakaz przy podejmowaniu decyzji ma obowiązek wykluczenia rzeczywistego niebezpieczeństwa poddania ściganego nieludzkiemu lub poniżającemu traktowaniu na skutek warunków pozbawienia go wolności również w odniesieniu do następującego w przypadku jego skazania późniejszego osadzenia w celu odbywania kary pozbawienia wolności?
- 3) Czy państwo wykonujące nakaz ma obowiązek wykluczenia tego niebezpieczeństwa wobec zainteresowanego także na wypadek ewentualnego przenoszenia go do innych zakładów karnych?

<sup>(1)</sup> Dz.U. 2002, L 190, s. 1.

**Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Finanzgericht Köln (Niemcy)  
w dniu 23 września 2016 r. – Deister Holding AG jako ogólny następca prawny firmy Traxx  
Investments N.V./Bundeszentralamt für Steuern**

**(Sprawa C-504/16)**

(2016/C 475/17)

*Język postępowania: niemiecki*

**Sąd odsyłający**

Finanzgericht Köln

**Strony w postępowaniu głównym**

*Strona skarżąca:* Deister Holding AG jako ogólny następca prawny firmy Traxx Investments N.V.

*Strona pozwana:* Bundeszentralamt für Steuern